Two issues regarding the interpretation of the Regulations annexed to ADN

Transmitted by the Government of France

Introduction

France wishes to know the positions and/or interpretations of the other Contracting Parties to ADN on the two following issues:

1 ADN 1.15.2.4 indicates that: “Each Contracting Party may or may not decide to recognize the classification societies in question, only on the basis of the list referred to in 1.15.2.3.”

This issue, in the English version, is about the same than in the (official) French version: “Chaque Partie contractante peut décider, uniquement sur la base de la liste visée au 1.15.2.3, d’agréer ou non les sociétés de classification y figurant.”

The topic is that, in the current text (French or English), when a Contracting Party decides the recognition only on the basis of the list referred to in 1.15.2.3, this recognition deals with the classification societies (plural form) in question.

Therefore, the subsequent questions are:

- Because the reference to the classification societies in 1.15.2.4 is plural, doest it imply that, when a Contracting Party has not defined additional criteria (other than those in 1.15.2.3), it shall recognize all the classification included in the list?
- Or may this Contracting Party select one or several classification societies in the list of the recommended ones?
- And in this latter case, on what basis?

2 ADN 9.2.0.88 requires that:

9.2.0.88.1 “Double-hull vessels intended to carry dangerous goods of Classes 2, 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 7, 8 or 9 ..., shall be built under survey of a recognised classification society in accordance with the rules established by that classification society to its highest class.”; and
9.2.0.88.2 “The vessel’s highest class shall be continued.”

The topic is that ADN Chapter 9.2 (or at least 9.2.0.0 to 9.2.0.79) deals with seagoing vessels, and that it is not easy to know whether the vessels referred to in 9.2.0.88 are or not seagoing vessels.

In the case where the vessels referred to in 9.2.0.88 are seagoing vessels, they may be built under survey of a classification society (and the highest class may be continued, too), but with a classification society which does not belong to the list of the ADN list of classification societies recommended for agreement.

France wonders how these provisions of ADN 9.2.0.88 have to be read and/or interpreted.

**Action requested of the Committee**

The Safety Committee, and specially the other Contracting Parties, are invited to share their reading and/or interpretation of the above points 1 and 2.